



Refrigerator Series

雪櫃系列

WF1D061RXG



OWNER'S INSTRUCTIONS 使用說明

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain for future reference.

操作前，請先仔細閱讀本說明書，並請妥善保存，以備日後參考之用。

TABLE OF CONTENTS 目錄

Refrigerator Safety.....	3
--------------------------	---

安全注意事項

Proper Disposal of your Old Refrigerator.....	4
正確廢置雪櫃	

Installation Instructions

安裝指南

Product Introduction.....	5
產品介紹	
Unpacking.....	5
拆包裝	
Locating requirements.....	6
安裝地點	
Electrical requirements.....	7
電氣要求	

Refrigerator Use

使用雪櫃

Using the Control.....	9
控制使用	
Using the Ice Box compartment.....	9
冰盒使用	

Refrigerator Care

雪櫃保養

Defrosting and Cleaning Your Freezer.....	10
除霜與清潔	
Power Interruptions.....	10
斷電	
Moving Care.....	10
移動	
Long Term Stop of Refrigerator.....	11
長期沒有使用雪櫃	

Reversing Door.....11

轉換櫃門方向

Trouble Shooting.....12

故障處理

Do and Do Not's.....13

做與不做

Specification Table.....13

產品規格表

REFRIGERATOR SAFETY

Your safety and the safety of the others are very important.

We are provided many important safety messages in this manual and on your appliance.

Always read and obey all safety messages. 您和周邊的人的安全是至關重要的。我們在

說明書中，產品上提供了很多關於安全的信息，請閱讀並遵循安全信息。



This is the safety alert symbol. 這是安全警示標志。

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING". 這個標志警示你去注意可能引起致命或傷害的危險。所有的安全信息都有安全警示標志（“危險”，“警告”）。

The word means: 這些詞的意思是：

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't **immediately** follow instructions. 如果不立即遵循說明，可能有致命或嚴重傷害的危險。

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions. 如果不遵循說明，可能有致命或嚴重傷害的危險。

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed. 安全信息指出了潛在的危險，以及如何降低受到傷害的機會，以及如果不遵循說明書的後果。

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

重要安全說明

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your Refrigerator, follow these basic precautions:

警告：為了降低在使用冰箱時的火災，電擊，傷害的風險，請遵循以下基本的防範措施：

- Plug into a grounded 3 prong outlet. 請使用接地的三角插頭
- Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator. 請讓雪櫃遠離可燃物質和氣體，比如汽油。
- Do not remove ground prong. 不要移除接地的插腳
- Do not use an adapter. 不要使用變壓器
- Do not use an extension cord. 不要使用電源延長線
- Disconnect power before servicing. 在售後服務前，請斷開電源
- Remove doors or lid from your old freezer or refrigerator. 舊的不使用的雪櫃，請卸除櫃門。
- Use nonflammable cleaner. 請使用不可燃的清潔劑

SAVE THESE INSTRUCTIONS

按照說明操作

Proper Disposal of Your Old Freezer or Refrigerator 正確廢置舊雪櫃

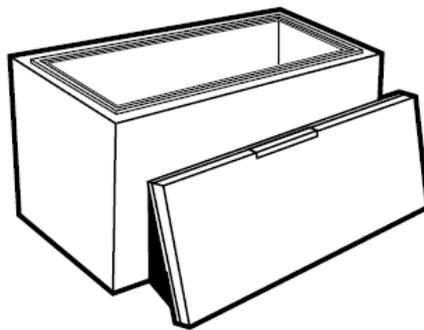
! WARNING

Suffocation Hazard 窒息風險

Remove doors or lid from your old freezer or refrigerator.

Failure to do so can result in death or brain damage. 請移除舊雪櫃的櫃門，如果不移除，可能導致死亡和腦損傷的風險。

IMPORTANT: Child entrapment and suffocation risk. Junked or abandoned freezers or refrigerators are still dangerous... even if they will sit for “just a few days.” 重要：兒童窒息風險。廢棄的雪櫃依然有危險，即使隻放置幾天的時間。



BEFORE YOU THROW AWAY YOUR OLD FREEZER OR REFRIGERATOR REMOVE THE DOORS OR LID. 在廢棄雪櫃前，請先移除雪櫃門。

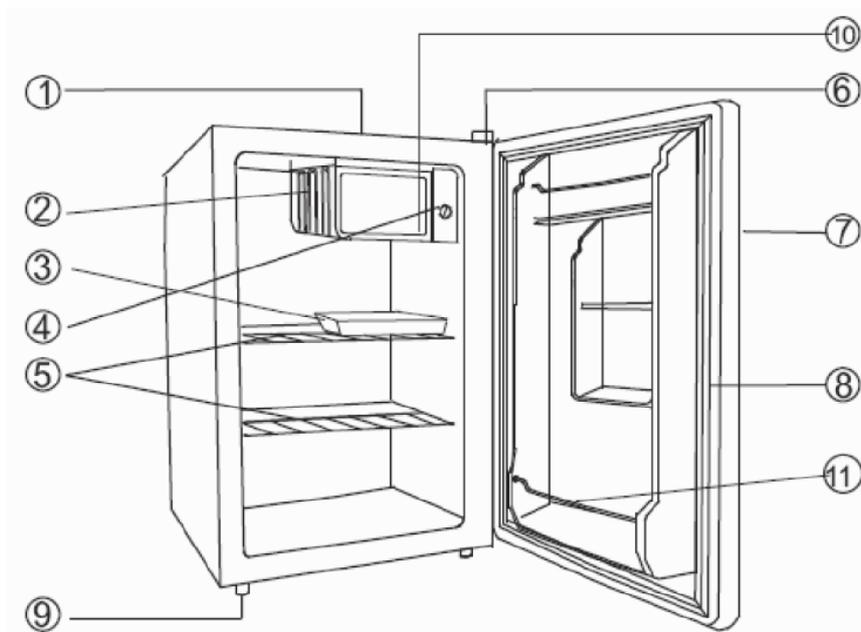
產品棄置：

舊雪櫃可能含有氟氯碳化物，損害臭氧層。當棄置任何製冷產品時，請聯絡本地廢物處理部門，以獲得正確的處理方法和建議。

在雪櫃循環的線路冷凍氣體是異丁烯（R600a），它產生較少量的污染但屬易燃物質。請聯絡本地廢物處理部門，以獲得正確的處理方法和建議。

Installation Instructions 安裝指南

Name of parts 配件名稱



1. 機櫃 Cabinet
2. 蒸發器 Evaporator
3. 滴水盤 Drip Tray
4. 恆溫調節旋鈕 Thermostat Knob
5. 網架 Wire Shelves
6. 門鉸鏈蓋 Hinge Cover
7. 櫃門 Door
8. 櫃門密封墊 Door Gasket
9. 可調節門腳 Adjustable Foot
10. 儲冰室 Ice Box Compartment
11. 門柵 Door Bar

Unpacking 拆包裝

- 啟動雪櫃前，請先除去表面的膠紙和膠漬。用手指在膠漬上擦上小量的碗碟清潔劑，再用溫水抹拭，然後涼乾。
- 切勿使用尖銳器具、酒精、易燃液體或研磨清潔劑來去除膠紙或膠黏劑。這些產品會損壞雪櫃的表面。

使用產品前請先清潔

清除所有包裝物料後，請先清潔雪櫃內部才可使用。

Location Requirements



1. 切勿將易燃物料及氣體，例如汽油，存放在雪櫃附近。切勿將雪櫃安裝在焗爐、散熱器或其他發熱源頭的地方。
2. 安裝雪櫃前，請先檢查地板的強度，是否足以支撐裝滿食物後的雪櫃重量。
3. 為讓櫃門關好，應將雪櫃保持前後、左右為同一水平。若有需要，請用薄墊使雪櫃能水平放置。
4. 雪櫃的兩邊應留出至少 10 厘米的空間，後部與牆壁之間亦應留有至少 10 厘米的空間。前面亦須留有足夠空間以開啟櫃門。
5. 本產品必須安裝在平坦穩固的表面上，若遇上任何不平坦的表面，可以調緊或調鬆前支腳來作出修正。
6. 切勿把本產品放置在過冷或潮濕的地方，例如車房或地窖等。
7. 切勿把雪櫃放近熱力源頭，如 EG 炊具、鍋爐或暖爐，亦要避免陽光直射。

Electrical Requirements 電源接駁

⚠ WARNING



- Plug into a grounded 3 prong outlet. 請使用接地的三角插頭
 - Do not remove ground prong. 不要移除接地的插腳
 - Do not use an adapter. 不要使用變壓器
 - Do not use an extension cord. 不要使用電源延長線
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock. 如果沒有這樣做，可能導致死亡，火災或是電擊危險。

- 請閱讀以下資料以確保安全

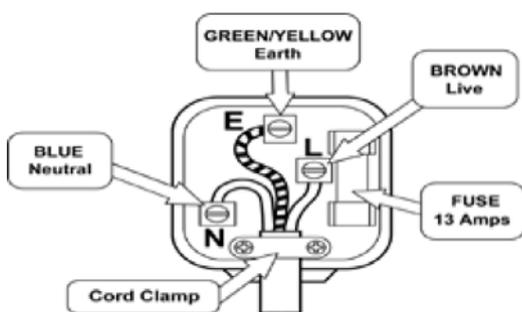
警告：此電器必須接駁地線。

- 本產品在 220-240 伏特運作，並要用插頭內 13 安培的保險絲以作保護。
- 本產品配有一個安裝了 13 安培保險絲的標準 13 安培三腳電源插頭。如要更換保險絲，必須使用 13 安培和獲 BS1362 認證的保險絲更換。
- 如安裝的電源插頭不適合於閣下家居的電源插座，或因任何原因而被移除，請依照如何為 13 安培三腳插頭安裝電線的指示。

如何為 13 安培三腳插頭安裝電線。

重要

- 本產品內的電線是根據下列編碼以顏色標示：
- 綠色和黃色—地線
- 藍色—中線
- 啡色—火線



- 由於顏色不一定符合用作分辨插頭端子的標示，請根據以下步驟進行。
- 綠色和黃色電線必須連接到插頭內標有字母 E 或地線圖案的*或綠色和黃色的端子。
- 藍色電線必須連接到標有字母 N 或黑色的端子。

- 咖啡色電線必須連接到標有字母 L 或紅色的端子。
- 確保電源線安全地固定在線夾下。

使用本產品前，請小心閱讀本指引，並妥善保存以作日後參考。

安全資料：

- 本產品是設計在 220-240 伏特下運作。請檢查閣下的本地供電是否配合本產品的伏特要求，錯誤使用不正確的伏特，可能導致保養失效並損壞本產品。
- 本產品只可用作指定的用途，即儲存本地可食用的食物，不應作其他用途。
- 本產品只供家居使用，不應作其他用途或在其他情況下使用，例如在非家居或在商業環境中使用。
- 切勿使用損壞的電源線或插頭操作本產品，如產品未能操作或有任何形式的損壞，請聯絡購買產品的商戶，以獲取更多的資訊。
- 由於本產品非常沉重、產品底部或有鋒利邊緣，移動時請特別小心。
- 本產品只供室內使用，切勿在戶外使用或存放（本產品不應暴露在雨水中）。
- 進行任何維修或將會長時間不操作本產品前，請把插頭從電源插座中拔出，以中斷電力供應。
- 切勿把本產品放近發熱表面或直接受陽光照射。
- 本產品是用作儲存新鮮食物和製造冰塊。
- 如閣下要棄置一部閉鎖在櫃門或櫃蓋上裝有閉鎖或吊扣的舊雪櫃，請確保雪櫃是在無法使用的情況下才可進行棄置，以免小童玩耍時不慎被困。

警告：

- **如果供應的電源線破損，必須由製造商、維修代理或類似的合資格人士更換，以免發生危險。**
- 除非有負責安全的人士會給予產品使用的督導和指示，本產品不適合由體力、觸感或智力較弱的人士（包括小童）、或欠缺經驗和相關知識的人士使用。
- 應監管小童以確保他們未有玩耍產品。
- 警告：若雪櫃安裝在密封的櫥櫃內，請保持通風口開啟，當中並無阻礙物。
- 警告：除了製造商建議的方法外，切勿使用機械設備或其他方法加速溶雪過程。
- 警告：除了製造商許可的型號外，切勿在食物儲存格內，使用其他電器產品。
- 警告：切勿在本產品內儲存容易爆炸的物質，例如有易燃物料的噴霧劑罐等。
- 警告：切勿損毀製冷電路。

重要資料：

- 本產品是設計在環境溫度 **16 至 38 度的情況下運作**（環境空氣溫度）。如溫度過冷或過熱，產品將不會正常運作。如環境氣溫長時間超出限度，雪櫃內的溫度會上升，可能導致食物變壞。
- 移除所有產品的包裝物料。使用溫水和梳打水（每半公升水 5 毫升）清洗雪櫃內部，然後徹底抹乾產品。
- 當第一次或除霜後使用雪櫃，請把恆溫控制旋鈕調較至最高位置最少兩小時後，才可儲存食物，然後才調較到正常位置。
- 務必在本產品兩邊以及任何鄰近的櫥櫃或牆身預留 **10 厘米**的空間以提供充足的空氣流量。本產品並非設計作嵌入式安裝（“內置”）。請將雪櫃安裝在一個穩固的平面上，而任何不平坦的表面都應在安裝前作出修改，若遇上輕微的不平坦情況，可以利用調節前腳來解決問題

Refrigerator Use 使用雪櫃

Using the Control 控制使用

恆溫控制旋鈕：

安裝在冰格前方的恆溫控制旋鈕可調控雪櫃內的溫度。

設定恆溫控制旋鈕：

根據環境溫度來設定恆溫控制旋鈕來控制雪櫃內部溫度。恆溫控制旋鈕可分 6 個等級，由最冷的“5”度至最暖的“1”度，把恆溫控制旋鈕調節到最適合你所需的位置（建議調到 3）。把控制旋鈕調較到“0” (OFF) 的位置，以停止冷凍循環，但不可中斷連接雪櫃的電源。如要中斷電源，必須從插座拔出插頭。如果雪櫃插頭被拔除，電源便會終止或被關上；閣下如要重新啟動雪櫃前必先等候五分鐘，如果閣下試圖在這段延遲時間前重新啟動，雪櫃將不會運作。如要獲得較低的內部溫度，請把恆溫控制旋鈕順時針方向轉動至較高的數字。如要獲得較高的內部溫度，請把溫度調節旋鈕逆時針方向扭至較低的數字。但是，內部溫度與恆溫控制旋鈕的設定是基於下列因素：

冷藏溫度可能受以下因素影響：

- 室溫
- 櫃門開啟次數
- 食物儲存量
- 雪櫃的安裝位置

要決定正確的恆溫控制旋鈕設定，必需考慮所有相關因素，有需要時可重新調較恆溫控制的設定。

Using the Ice Box compartment 儲冰室

儲冰室是雪櫃的一個間室，但它並不是一個真正的製冰室或冷凍室，更不能冷藏雪糕，或冷藏其他物品。

這個儲冰室的溫度不足以冷藏食物，它可以被設定至較低的溫度，但其他在雪櫃裡的食物也會受到影響。

Refrigerator Care 雪櫃保養



Defrosting and Cleaning Your Freezer 除霜與清潔

冰室除霜：

冰室需要定期除霜，或當積霜已多於 3 毫米的時候，亦需要進行除霜程式。

請從電源插座拔出插頭。

將滴水盤放在擱架下的冰格下。

當儲冰室完全解凍後，倒空並清潔滴水盤，然後清潔雪櫃內部（請參考“清潔及保養”一節）。然後關上櫃門，連接電源插座，將恆溫控制旋鈕設定至正常的位置。

清潔及保養：

在作出任何清潔或保養之前，必須從電源插座拔出插頭，中斷電源，以免發生危險。

清潔雪櫃時，建議使用溫水，並加入少許蘇打水（每半公升水加入 5 毫升），清潔雪櫃內外部。

在放回食物之前，需完全將雪櫃抹乾。

外部清潔：使用溫肥皂水清潔雪櫃外部，確保沒有水沾到在雪櫃後方的電器。

產品底部或有鋒利邊緣，清潔時要小心處理。

Power Interruptions 斷電

If the power interruption happened, use up the food as soon as possible, and take care of the food is fresh.

假如發生停電，請儘快用完雪櫃內的食物，並注意食物的保質期。

Moving Care 移動

小心搬運雪櫃

當閣下要將雪櫃移到新居時，請依照以下步驟。

1. 取出所有食物。
2. 拔掉電線插頭。
3. 拿走所有可取出的配件，然後包好。用膠帶把它們黏好，使它們不會在搬運時移動及發出咯咯聲。
4. 徹底清潔雪櫃。
5. 用膠帶將雪櫃門穩固，使其不能開啟，再用膠帶把電線黏在櫃邊。

當閣下搬到新居後，請參閱「安裝指引」及「使用說明書」部份，以取得安裝資訊及操作設定。

Long Term Stop of Refrigerator 長期沒有使用雪櫃

如產品長期未被使用，請跟從以下步驟

從電源插座拔出插頭，中斷電源。

根據“清潔產品”一節的指示，清潔和抹乾雪櫃內部。

如不使用雪櫃，請把櫃門打開，防止產生難聞氣味。

Reversing Door 轉換櫃門方向

雪櫃的鉸鏈安裝在右邊，如想更換開門方向，可跟從以下步驟進行：

1. 先除去上鉸鏈的蓋子（6）。
2. 除去連接雪櫃外殼的上鉸鏈（5）（右邊）的三顆螺絲（1），並除去上鉸鏈（5）。
3. 抬起櫃門，將它放在墊子上，防止刮花。
4. 將孔蓋板（7）由左邊逆轉到右邊。
5. 除去穩固下鉸鏈（2）的支腳（3）和兩顆螺絲（8），並除去下鉸鏈。
6. 除去左前方支腳（4）並移到右邊。
7. 在重新裝上下鉸鏈（2）前，將鉸鏈銷（9）換到下鉸鏈（2）的另外一邊。然後用兩顆螺絲（8）安裝下鉸鏈（2）到下框架的左邊，再重新裝上支腳（3）。
8. 將櫃門放在正確的位置，確保櫃門安裝在下鉸鏈（2）之上。
9. 將櫃門對準並調較至關閉的方向，使用三顆螺絲（1）將上鉸鏈（5）固定在頂框架的左邊。要緊記，要先將櫃門頂與雪櫃頂部放成水平角度，才可將兩顆螺絲（1）擰緊。
10. 將上鉸鏈的蓋子（6）安裝到上鉸鏈之上。

圖一

從左邊開啟櫃門

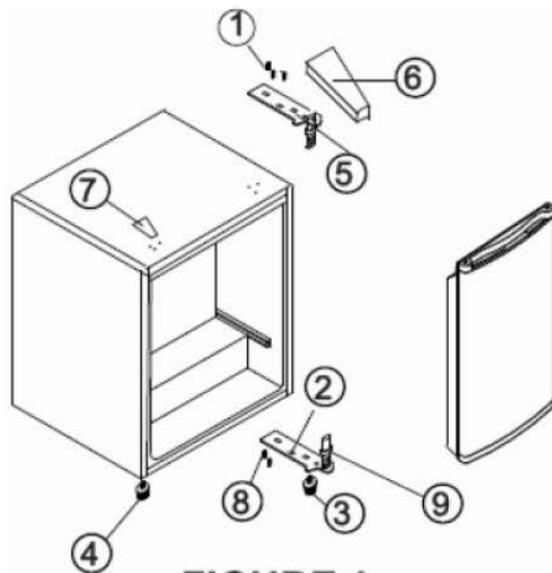


FIGURE 1

Door opening from left side

圖二

從右邊開啟櫃門

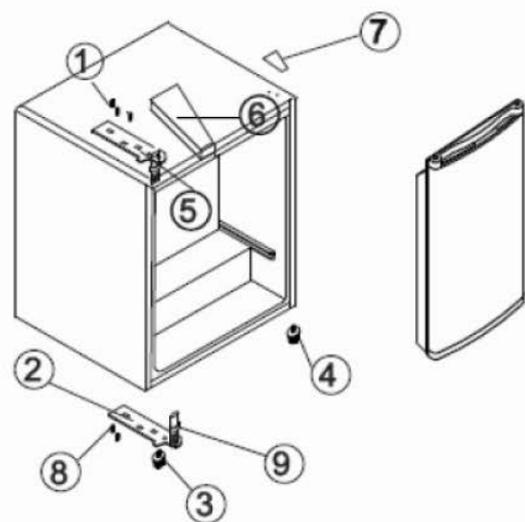


FIGURE 2

Door opening from right side

Trouble Shooting 故障處理

疑難排除

致電客戶服務之前，請先檢查以下幾點：

雪櫃無法運作

⚠ WARNING



- Plug into a grounded 3 prong outlet. 請使用接地的三角插頭
 - Do not remove ground prong. 不要移除接地的插腳
 - Do not use an adapter. 不要使用變壓器
 - Do not use an extension cord. 不要使用電源延長線
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock. 如果沒有這樣做，可能導致死亡，火災或是電擊危險。

檢查插頭是否妥善插到電源插座。

可連接另一款電器產品，檢查電源插座是否有電源供應，如該產品能夠運作，請檢查雪櫃插頭的保險絲。

雪櫃運作時發出噪音

檢查雪櫃是否水平安裝，確保沒有接觸其他產品或廚具。

雪櫃不夠冰凍

如櫃門常被開啟，或被開啟一段長時間，雪櫃需要時間重新回到設定溫度。

檢查雪櫃後面的氣流，確保沒有因空間不夠而受到阻礙。

是否放入大量新鮮食物。

雪櫃發出的聲音：

你或會留意到一些不尋常的聲音，那是冷凍劑在製冷系統內的循環聲音。自雪櫃採用 CFC 氣體後，音量就更加明顯。這不是機器故障，不會影響雪櫃的性能。

Do and Do Not's 做與不做

做-定期清潔及除霜（請參考“除霜”一節）

做-經常檢查儲存格裡的食物。

做-選擇高質素的新鮮食物，並在冷凍之前確保已清洗乾淨。

做-用食物保鮮膠袋或密封容器包好所有食物，確保沒有跟空氣接觸。

不做-切勿在雪櫃裡儲存任何有毒或危險物品，雪櫃的設計只可儲存可食用的物品。

不做-切勿將櫃門打開一段長時間，這樣會令產品的操作成本增加，亦會導致過多冰塊形成。

不做-切勿使用尖銳器具清除雪櫃裡的冰粒，例如刀具，。只可使用膠刮。

不做-切勿將熱燙食物放入雪櫃內，應先在室溫冷卻。

不做-切勿將有氣液體的瓶子或密封罐頭放在低溫隔室內，以防爆裂。

不做-切勿直接從冰箱拿出雪糕或冰粒給小孩食用，因低溫或會灼傷兒童的嘴唇。

Specification Table 產品規格表

型號		WF1D061
淨容量（升）	冷藏櫃	68
外形尺寸 寬,深,高（毫米）		440(W)X510(D) X 640(H)
額定電壓（伏）		220-240
額定頻率（赫）		50
淨重（公斤）		17
制冷劑		R600a
制冷劑填充量（克）		15
耗電量		0.223 kwh/24h
能效等級		1 級